

ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN

**Entscheidung der
Juristischen
Beschwerdekammer
vom 23. Juli 1986
J 22/85
(Amtlicher Text)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Ford
Mitglieder: G.D. Paterson
C. Payraudeau

Anmelder: Nusser, Josef

**Stichwort:
Überweisungsauftrag/NUSSER**

Artikel: 8 GebO

Regel: 83 EPÜ

Kennwort: "10-Tage-Regel"

Leitsatz

Artikel 8 (3) b) der GebO kann im Einzelfall auch dann angewendet werden, wenn der formgerechte und rechtzeitige Überweisungsauftrag storniert und durch eine andere Zahlungsart ersetzt wurde.

Sachverhalt und Anträge

I. Der Beschwerdeführer reichte am 14. November 1984 die europäische Patentanmeldung Nr. 84 113 758.1 persönlich ein. Die Grundfrist zur Zahlung der Anmelde- und der Recherchegebühr gemäß Artikel 78 (2) EPÜ lief somit am 14. Dezember 1984 ab. Bis zum Ablauf dieser Frist war beim Europäischen Patentamt keine Zahlung eingegangen. Nach Regel 83 EPÜ lief die Nachfrist gemäß Regel 85a EPÜ am 14. Februar 1985 ab. Die Anmelde-, Recherchen- und Zuschlagsgebühren wurden am 15. Februar durch Scheck gezahlt.

II. Dem Beschwerdeführer wurde mit Bescheid vom 11. März 1985 mitgeteilt, daß die Patentanmeldung gemäß Artikel 90 (3) EPÜ als zurückgenommen gelte. Auf die Möglichkeit des Nachweises gemäß Artikel 8 (3) der Gebührenordnung, daß die Frist als eingehalten gelte, wurde hingewiesen. Mit Schreiben vom 10. Mai 1985 beantragte der Beschwerdeführer eine Entscheidung der Eingangsstelle, ohne einen Nachweis gemäß Artikel 8 (3) der Gebührenordnung zu führen. Mit Entscheidung vom 3. Juni 1985 stellte die Eingangsstelle fest, daß die europäische Patentanmeldung als zurückgenommen gelte, weil die Anmeldegebühr und die Recherchegebühr nicht innerhalb der Fristen gemäß Artikel 78 (2) und Regel 85a EPÜ entrichtet worden seien.

III. Gegen diese Entscheidung legte der Beschwerdeführer am 3. August 1985 unter Zahlung der Gebühr Beschwerde ein. Er begründete diese am 5. Oktober 1985.

DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL

**Decision of the Legal Board
of Appeal
dated 23 July 1986
J 22/85
(Translation)**

Composition of the Board:

Chairman: P. Ford
Members: G.D. Paterson
C. Payraudeau

Applicant: Nusser, Josef

Headword: Payment order/NUSSER

Article: 8 Rules relating to fees

Rule: 83 EPC

Keyword: "Ten-day rule"

Headnote

Article 8(3)(b) of the Rules relating to Fees may in individual cases be considered as applying where a payment order issued in due form and on time is cancelled and replaced by another means of payment.

Summary of Facts and Submissions

I. On 14 November 1984, the appellant filed European patent application No. 84 113 758.1 in person. The basic period for paying the filing fee and search fee under Article 78(2) EPC therefore expired on 14 December 1984, but no payment had been received at the European Patent Office by that date. In accordance with Rule 83 EPC, the period of grace referred to in Rule 85a EPC expired on 14 February 1985. The filing fee, search fee and surcharge were paid by cheque on 15 February.

II. In a communication dated 11 March 1985, the appellant was advised that, pursuant to Article 90(3) EPC, the patent application was deemed to be withdrawn. Attention was drawn to the possibility of producing evidence in accordance with Article 8(3) of the Rules relating to Fees (RFees) that the period had been observed. In a letter dated 10 May 1985, the appellant requested a decision from the Receiving Section, without producing such evidence. In their decision of 3 June 1985, the Receiving Section declared that the European patent application was deemed to have been withdrawn because the filing fee and search fee had not been paid within the periods laid down in Article 78(2) and Rule 85a EPC.

III. On 3 August 1985, the appellant lodged an appeal against this decision and paid the fee. The grounds for appeal were submitted on 5 October 1985.

DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS

**Décision de la Chambre de
recours juridique,
en date du 23 juillet 1986
J 22/85
(Traduction)**

Composition de la Chambre:

Président: P. Ford
Membres: G.D. Paterson
C. Payraudeau

Demandeur: Nusser, Josef

Référence: Ordre de virement/NUSSER

Article: 8 du règlement relatif aux taxes

Règle: 83 CBE

Mot clé: "Règle des dix jours"

Sommaire

Dans un cas particulier, l'article 8(3)b) du règlement relatif aux taxes peut être applicable même si l'ordre de virement donné en bonne et due forme et dans les délais a été annulé et qu'un autre mode de paiement lui ait été substitué.

Exposé des faits et conclusions

I. Le 14 novembre 1984, le requérant a déposé en personne la demande de brevet européen n° 84 113 758.1. Le délai normal de paiement de la taxe de dépôt et de la taxe de recherche prévu à l'article 78(2) CBE prenait donc fin le 14 décembre 1984; à cette date, aucun paiement n'a cependant été effectué auprès de l'Office européen des brevets. En application de la règle 83 CBE, le délai supplémentaire prévu par la règle 85bis CBE venait à expiration le 14 février 1985. La taxe de dépôt, la taxe de recherche ainsi que la surtaxe ont été payées par chèque le 15 février.

II. Le 11 mars 1985, il a été notifié au requérant qu'en vertu de l'article 90(3) CBE la demande de brevet était réputée retirée. Son attention a été attirée sur la possibilité de considérer le délai comme respecté, s'il apportait la preuve requise à l'article 8(3) du règlement relatif aux taxes. Dans une lettre en date du 10 mai 1985, le requérant a présenté une requête en vue d'une décision de la Section de dépôt, sans toutefois produire une telle preuve. Par décision du 3 juin 1985, la Section de dépôt a constaté que la demande de brevet européen était réputée retirée, au motif que les taxes de dépôt et de recherche n'avaient pas été acquittées dans les délais fixés à l'article 78(2) et à la règle 85bis CBE.

III. Le 3 août 1985, le requérant a formé un recours contre cette décision et payé la taxe correspondante. Le mémoire exposant les motifs du recours a été déposé le 5 octobre 1985.

IV. In der von ihm selbst unterzeichneten Begründung trug der Beschwerdeführer vor, er habe am 1. Februar 1985 einem Bankinstitut einen formgerechten Auftrag zur Überweisung der Anmelde-, Recherchen- und Zuschlagsgebühr erteilt. Am 12. Februar 1985 habe er bemerkt, daß die Überweisung nicht ausgeführt worden sei. Daher habe er den Überweisungsauftrag zurückgenommen und an das Europäische Patentamt durch Eilboten einen Scheck über dieselbe Geldsumme gesandt, die beim Europäischen Patentamt am 15. Februar 1985 einging.

V. In seiner Beschwerdebegründung hat der Beschwerdeführer unter Berücksichtigung der oben genannten Umstände gebeten, daß die Frist zur Entrichtung der Anmelde- und Recherchegebühr unter Anwendung der Bestimmungen des Artikels 8 (3) b) der Gebührenordnung als eingehalten betrachtet werden sollte. Hilfsweise beantragte er festzustellen, daß gemäß Regel 83 (2) EPÜ die Einmonatsfrist des Artikels 78 (3) am 15. November 1984 und die Zweimonatsfrist der Regel 85a EPÜ am 15. Dezember 1984 begonnen hätten, so daß die Frist gemäß Regel 85a EPÜ am 15. Februar 1985 geendet habe. Lege man diese Daten zugrunde, sei seine Zahlung rechtzeitig gewesen.

VI. Mit Bescheid vom 23. Januar 1986 wurde der Beschwerdeführer davon unterrichtet, daß die Kammer davon ausgehen werde, daß die Frist gemäß Regel 85a EPÜ am 14. Februar 1985 abgelaufen sei. Er wurde zur Vorlage hinreichender Beweismittel aufgefordert. Der Beschwerdeführer reichte eine Kopie seines Überweisungsauftrages vom 1. Februar 1985 und eine Kopie seines Schecks vom 12. Februar 1985 sowie eine eidesstattliche Versicherung vom 20. Mai 1986 ein.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 und der Regel 64 EPU und ist daher zulässig.

2. Regel 83 EPÜ regelt die Berechnung von Fristen. Sind Fristen nach Monaten bestimmt, beginnt die Berechnung an dem Tag, der dem Tag folgt, an dem das entsprechende Ereignis eingetreten ist, und die Frist endet an dem Tag des entsprechenden folgenden Monats, der dieselbe Zahl aufweist, wie der Tag, an dem das Ereignis eingetreten ist. Beginnt man die Berechnung an dem Tag, der dem Ereignis folgt, so steht eine Frist von einem oder mehreren vollständigen Monaten zur Verfügung, wenn die Frist an dem Tag mit derselben Zahl des folgenden Monats endet, den auch der Tag aufweist, an dem das Anfangsereignis eingetreten ist.

Daraus folgt für den folgenden Fall:

a) Die Einmonatsfrist des Artikels 78 (2) EPÜ lief am 14. Dezember 1984 ab. Der Zeitraum vom 15. November bis zum 14. Dezember 1984 einschließlich stellt eine Frist von einem vollständigen Monat dar.

IV. In the statement of grounds signed by himself, the appellant stated that on 1 February 1985 he had in due form instructed a bank to remit the filing fee, search fee and surcharge. On 12 February he realised that the remittance had not been made and had therefore rescinded the payment order and sent a cheque for the amount by express delivery to the European Patent Office, where it was received on 15 February 1985.

V. In his statement of grounds, the appellant requested that, in view of the aforementioned circumstances, the period for payment of the filing and search fees should be regarded as having been observed in accordance with Article 8(3)(b) RFEes. Alternatively, he requested a declaration that under Rule 83(2) EPC the one-month period laid down in Article 78(3) had begun on 15 November 1984 and the two-month period under Rule 85a EPC on 15 December 1984, so that the period under Rule 85a EPC ended on 15 February 1985. If these dates were taken as a basis, his payment had been made in time.

VI. In a communication dated 23 January 1986, the appellant was informed that the Board would be taking 14 February 1985 as the date on which the period under Rule 85a EPC had expired. At the same time he was asked to produce adequate evidence. The appellant submitted a copy of his payment order of 1 February 1985 and a copy of his cheque of 12 February 1985, together with a statutory declaration dated 20 May 1986.

Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Articles 106 to 108 and Rule 64 EPC, and is therefore admissible.

2. Rule 83 EPC regulates the calculation of time limits. When periods are expressed as months, computation commences on the day following the day on which the relevant event occurred and the period expires in the relevant subsequent month on the day which has the same number as the day on which the said event occurred. If one starts the computation from the day following the event, a period of one or more full months is then available if the period ends on the day with the same number in the following month as the day on which the initial event occurred.

In the present case, it therefore follows that:

(a) the one-month period under Article 78(2) EPC expired on 14 December 1984; the period from 15 November to 14 December 1984 inclusive constitutes a period of one full month;

IV. Dans ce mémoire, signé par le requérant, celui-ci fait valoir que, le 1^{er} février 1985, il avait donné à un établissement bancaire un ordre de virement en bonne et due forme du montant des taxes de dépôt et de recherche ainsi que de la surtaxe. Ayant constaté, le 12 février 1985, que le virement n'avait pas été effectué, il a annulé l'ordre de virement et adressé par courrier exprès un chèque du même montant à l'Office européen des brevets, que celui-ci a reçu le 15 février 1985.

V. Dans son mémoire, le requérant a en outre demandé que, compte tenu des circonstances exposées ci-dessus, et en application des dispositions de l'article 8(3)b) du règlement relatif aux taxes, le délai prescrit pour le paiement des taxes de dépôt et de recherche soit considéré comme ayant été respecté. Subsidiairement, il a demandé à la Chambre de recours de constater que, en vertu des dispositions de la règle 83(2) CBE, le délai d'un mois fixé à l'article 78(3) et le délai de deux mois fixé à la règle 85bis CBE avaient commencé à courir respectivement le 15 novembre et le 15 décembre 1984 et qu'ainsi le délai prévu par la règle 85bis CBE était venu à expiration le 15 février 1985. Si l'on prenait ces dates comme référence, son paiement avait été effectué dans les délais.

VI. Par notification du 23 janvier 1986, le requérant a été informé que la Chambre partirait du point de vue que le délai fixé à la règle 85bis CBE était venu à expiration le 14 février 1985. Il a en outre été invité à fournir des preuves suffisantes à l'appui du recours. Aussi a-t-il produit une copie de son ordre de virement du 1^{er} février 1985 et une copie de son chèque du 12 février 1985 ainsi qu'une déclaration sur l'honneur en date du 20 mai 1986.

Motifs de la décision

1. Le recours répond aux conditions énoncées aux articles 106, 107 et 108 et à la règle 64 CBE ; il est donc recevable.

2. La règle 83 CBE fixe les modalités pour le calcul des délais. Les délais exprimés en mois partent du jour suivant celui où a eu lieu l'événement par référence auquel leur point de départ est fixé, et ils expirent, dans le mois ultérieur à prendre en considération, le jour ayant le même quantième que le jour où ledit événement a eu lieu. En commençant le décompte à partir du jour suivant celui où l'événement a eu lieu, on dispose donc d'un délai de un ou plusieurs mois entiers, dans la mesure où ce délai prend fin, dans ce mois ultérieur, le jour ayant le même quantième que le jour où l'événement de référence a eu lieu.

Dans la présente espèce, il en résulte ce qui suit:

a) Le délai d'un mois prescrit à l'article 78(2) CBE expirait le 14 décembre 1984. La période allant du 15 novembre au 14 décembre 1984 inclus représente un mois entier.

b) Die Zweimonatsfrist gemäß Regel 85a EPÜ lief am 14. Februar 1985 aus. Der Zeitraum vom 15. Dezember 1984 bis zum 14. Februar 1985 einschließlich stellt eine Frist von zwei vollständigen Monaten dar.

Infolgedessen war im vorliegenden Fall der 14. Februar 1985 der letzte Tag, an dem die Anmelde- und Recherchegebühr zusammen mit der nach Regel 85a EPÜ erforderlichen Zuschlagsgebühr hätten gezahlt werden können. Unter diesen Umständen kann dem Vortrag des Beschwerdeführers, daß sein Scheck innerhalb der Frist der Regel 85a EPÜ eingegangen sei, nicht gefolgt werden.

3. Artikel 8 (3) b) der Gebührenordnung bestimmt:

"Gilt eine Gebührensatzung ... erst nach Ablauf der Frist als eingegangen, innerhalb der sie hätte erfolgen müssen, so gilt diese Frist als eingehalten, wenn dem Amt nachgewiesen wird, daß der Einzahler spätestens 10 Tage vor Ablauf der genannten Frist in einem Vertragsstaat:

b) einen Auftrag zur Überweisung des zu entrichtenden Betrags einem Bankinstitut oder Postscheckamt formgerecht erteilt hat".

Weil im vorliegenden Fall der Eingangsstelle lediglich bekannt war, daß die Scheckzahlung vom 12. Februar 1985 am 15. Februar 1985 eingegangen war, da der Beschwerdeführer keinerlei Beweismittel über seinen Überweisungsauftrag vom 1. Februar 1985 eingereicht hatte, befaßt sich die Entscheidung der Eingangsstelle nicht mit der Bedeutung des Überweisungsauftrages, sondern führt lediglich aus, daß die Zahlung der entsprechenden Gebühren erst nach Ablauf der Frist vorgenommen worden sei, in der sie hätte vorgenommen werden müssen.

Nach Auffassung der Kammer ist jedoch in den vorgelegten Beweismitteln, nämlich der Beschwerdebegründung, die der Beschwerdeführer selbst unterschrieben hat, der von ihm selbst unterzeichneten eidesstattlichen Versicherung, dem Doppel des Überweisungsauftrages vom 1. Februar 1985 und der Kopie des Schecks vom 12. Februar 1985, ausreichend dargetan, daß der Beschwerdeführer mehr als 10 Tage vor dem 14. Februar 1985 einen formgerechten Überweisungsauftrag seiner Bank zur Überweisung eines ausreichenden Geldbetrages gegeben hat. Obgleich der Überweisungsauftrag am 12. Februar 1985 storniert wurde, weil der Beschwerdeführer verständlicherweise fürchtete, daß er nicht mehr fristgerecht ausgeführt werden würde, ergibt sich zur Überzeugung der Kammer aus den vorgelegten Beweismitteln, daß der Scheck vom 12. Februar 1985 an die Stelle des Überweisungsauftrages treten sollte. Unter den besonderen

(b) the two-month period under Rule 85a EPC expired on 14 February 1985. The period from 15 December 1984 to 14 February 1985 inclusive constitutes a period of two full months.

Consequently, in the case in point, 14 February 1985 was the last day on which the filing and search fees could have been paid, together with the surcharge required under Rule 85a EPC. Under these circumstances, the appellant's submission that his cheque had been received within the period laid down in Rule 85a must be rejected.

3. Article 8(3)(b) RFees states:

"Where ... payment of a fee is not considered to have been made until after expiry of the period in which it should have been made, it shall be considered that this period has been observed if evidence is provided to the Office that the person who made the payment fulfilled one of the following conditions in a Contracting State not later than ten days before the expiry of such period:

(b) he duly gave an order to a banking establishment or a post office to transfer the amount of the payment".

Because in the present case the Receiving Section knew only that the payment by cheque of 12 February 1985 had been received on 15 February 1985, since the applicant had not submitted any evidence of his payment order of 1 February 1985, the decision of the Receiving Section does not go into the significance of the payment order, but merely states that the relevant fees were not paid until after expiry of the relevant period.

It is, however, the Board's view that the evidence submitted, namely the statement of grounds which the appellant himself signed, the statutory declaration signed by him, the duplicate of the payment order of 1 February 1985 and the copy of his cheque of 12 February 1985, adequately shows that he gave his bank instructions in due form to transfer a sufficient sum of money not later than 10 days prior to 14 February 1985. Although the payment order was cancelled on 12 February 1985 because the appellant understandably feared that it would not now be executed in time, from the evidence submitted the Board is satisfied that the cheque dated 12 February 1985 was intended to take the place of the payment order. Under the special circumstances of this case, the Board considers the requirements under Article 8(3)(b) RFees to have been met. Accordingly, the period for payment of the filing fee and the search fee under

b) Le délai de deux mois prévu à la règle 85bis CBE venait à expiration le 14 février 1985. La période allant du 15 décembre 1984 au 14 février 1985 inclus représente deux mois entiers.

Il s'ensuit que le 14 février 1985 était en l'occurrence la date limite pour pouvoir payer la taxe de dépôt et la taxe de recherche ainsi que la surtaxe requise en vertu de la règle 85bis CBE. Dans ces conditions, l'on ne saurait conclure, comme le fait le requérant, que son chèque est parvenu dans les délais prescrits à la règle 85bis CBE.

3. L'article 8(3)(b) du règlement relatif aux taxes dispose que

"lorsque ... le paiement d'une taxe n'est réputé effectué qu'après l'expiration du délai dans lequel il aurait dû intervenir, ce délai est considéré comme respecté si la preuve est apportée à l'Office que la personne qui a effectué le paiement dans un Etat contractant a rempli au plus tard dix jours avant l'expiration dudit délai 'l'une des conditions' ci-après:

b) avoir donné un ordre de virement, en bonne et due forme, du montant du paiement à un établissement bancaire ou à un bureau de chèques postaux."

Vu qu'en la présente espèce la Section de dépôt savait seulement que le chèque établi le 12 février 1985 avait été reçu le 15 février 1985, le requérant n'ayant alors apporté aucune preuve au sujet de son ordre de virement du 1^{er} février 1985, elle ne s'était pas attachée dans sa décision à la signification de cet ordre de virement, mais avait simplement constaté que le paiement des taxes correspondantes n'avait eu lieu qu'après expiration du délai prescrit.

Cependant, la Chambre considère les preuves produites à l'appui du présent recours, à savoir les éléments contenus dans le mémoire exposant les motifs du recours, signé par le requérant lui-même, la déclaration sur l'honneur, portant également sa signature, le double de l'ordre de virement du 1^{er} février 1985 et la copie du chèque du 12 février 1985, comme suffisant à démontrer que, plus de dix jours avant la date du 14 février 1985, le requérant avait donné en bonne et due forme l'ordre à sa banque d'effectuer un virement d'un montant approprié. Bien que cet ordre de virement ait été annulé le 12 février 1985, le requérant ayant craint naturellement qu'il ne puisse plus être exécuté dans les délais, la Chambre retire des éléments de preuve qui ont été apportés la conviction que le chèque du 12 février 1985 était destiné à remplacer l'ordre de virement. Compte tenu des circonstances particulières de l'affaire, la

Gegebenheiten dieses Falles erachtet die Kammer die Voraussetzungen gemäß Artikel 8 (3) b) der Gebührenordnung als erfüllt. Demgemäß gilt die Frist zur Entrichtung der Anmeldegebühr und der Recherchegebühr gemäß Artikel 78 (2) EPU als eingehalten.

Article 78(2) EPC is deemed to have been observed.

Chambre est d'avis que les conditions énoncées à l'article 8(3)b) du règlement relatif aux taxes ont été remplies. Par conséquent, le délai fixé à l'article 78(2) CBE pour le paiement de la taxe de dépôt et de la taxe de recherche est considéré comme respecté.

4. Obwohl der Beschwerde stattgegeben wird, hält es die Kammer nicht für billig, die Rückzahlung der Beschwerdegebühr anzuordnen, weil der Beschwerdeführer es unterlassen hatte, bereits im Verfahren vor der Eingangsstelle die erst im Beschwerdeverfahren vorgelegten Beweismittel geltend zu machen. Der Eingangsstelle konnte daher nicht bekannt sein, daß der Beschwerdeführer seiner Bank bereits am 1. Februar 1985 einen Überweisungsauftrag zur Überweisung eines ausreichenden Geldbetrages gegeben hatte.

4. Although the appeal is being allowed, the Board does not consider a reimbursement of the appeal fee to be justified, since the appellant failed to provide the Receiving Section with the evidence subsequently submitted in the appeal proceedings. The Receiving Section therefore had no way of knowing that the appellant had instructed his bank as early as 1 February 1985 to transfer a sufficient sum of money.

4. Bien qu'il soit fait droit au recours, la Chambre estime qu'il ne serait pas équitable d'ordonner le remboursement de la taxe de recours; en effet, le requérant avait omis de faire valoir dès la procédure devant la Section de dépôt les éléments de preuve qu'il n'a ensuite produits qu'au moment du recours. La Section de dépôt ne pouvait donc pas savoir que dès le 1^{er} février 1985 le requérant avait donné en bonne et due forme l'ordre à sa banque d'effectuer un virement d'un montant suffisant.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Die Entscheidung der Eingangsstelle vom 3. Juni 1985 wird aufgehoben und die Anmeldung wird zur Fortsetzung des Verfahrens an die Eingangsstelle zurückverwiesen.

2. Es wird festgestellt, daß die Frist gemäß Artikel 78 (2) EPU zur Zahlung der Anmelde- und Recherchegebühr eingehalten worden ist.

Order

For these reasons, it is decided that:

1. The decision of the Receiving Section dated 3 June 1985 is set aside and the application is remitted to the Receiving Section for continuation of the procedure.

2. The period for payment of the filing and search fees in accordance with Article 78(2) EPC has been observed.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit:

1. La décision rendue le 3 juin 1985 par la Section de dépôt est annulée, et la demande de brevet est renvoyée à la Section de dépôt en vue de la poursuite de la procédure.

2. Il est constaté que le délai prévu à l'article 78(2) CBE pour le paiement des taxes de dépôt et de recherche a été respecté.